



**WUJUD CAMPUR KODE UNSUR PENYISIPAN KATA BAHASA INGGRIS
PADA LIRIK LAGU BOYBAND ARASHI**

SKRIPSI

**OLEH:
NURHASIKIN
NPM. 1710014321020**

**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BUNG HATTA
PADANG
2022**



**WUJUD CAMPUR KODE UNSUR PENYISIPAN KATA BAHASA INGGRIS
PADA LIRIK LAGU BOYBAND ARASHI**

SKRIPSI

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar
Sarjana Humaniora pada Program Studi Sastra Jepang
Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta**

**Oleh:
NURHASIKIN
NPM. 1710014321020**

**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BUNG HATTA
PADANG
2022**



LEMBAR PERSETUJUAN SKRIPSI

Judul : Wujud Campur Kode Unsur Penyisipan Kata Bahasa Inggris Pada Lirik Lagu Boyband Arashi
Nama Mahasiswa : Nurhasikin
NPM : 1719014321020
Program Studi : Sastra Jepang
Fakultas : Fakultas Ilmu Budaya

disetujui oleh:

Pembimbing

Syahrial, S.S., M.Hum.

diketahui oleh:

Dekan



Epara Chitra Hasan, M.Hum., M.Ed., Ph.D.

Ketua Program Studi



LEMBAR PENGESAHAN

Dinyatakan lulus setelah dipertahankan di depan tim penguji
Program Studi Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta

Judul : **Wujud Campur Kode Unsur Penyisipan Kata Bahasa Inggris Pada Lirik Lagu Boyband Arashi**
Nama Mahasiswa : **Nurhasikin**
NPM : **1710014321020**
Program Studi : **Sastrajepang**
Fakultas : **Fakultas Ilmu Budaya**

Padang, Maret 2022

Tanda Tangan

1.
2.
3.

diketahui oleh:



Dekan

Diana Cahya Hasan, M.Hum., M.Ed., Ph.D.

Ketua Program Studi

Oslan Amril, S.S., M.Si.

SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Nurhasikin
NPM : 1710014321020
Program Studi : Sastra Jepang
Fakultas : Ilmu Budaya
Judul : Wujud Campur Kode Unsur Penyisipan Kata Bahasa Inggris
Pada Lirik Lagu Boyband Arashi

Dengan ini menyatakan bahwa di dalam tugas akhir yang saya buat ini tidak terdapat yang pernah diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan pada Perguruan Tinggi mana pun. Sepanjang pengetahuan saya, juga tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, kecuali dikutip secara tertulis diacukan dalam naskah ini dan disebutkan atau terdaftar.

Apabila terdapat kesamaan dan terbukti melakukan plagiaris, saya bersedia diberi sanksi berupa pembatalan tugas akhir gelar kesarjanaan saya dicabut oleh pihak Universitas Bung Hatta.

Padang, Maret 2022



Nurhasikin

WUJUD CAMPUR KODE UNSUR PENYISIPAN KATA BAHASA INGGRIS PADA LIRIK LAGU BOYBAND ARASHI

Nurhasikin¹ Syahrial²

¹Mahasiswa Prodi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta
E-mail : nurhasikinnur174@gmail.com

²Dosen Prodi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta

ABSTRAK

Campur kode merupakan percampuran dua bahasa atau lebih yang dilakukan didalam percakapan maupun tulisan dan pada lirik lagu. Jenis campur kode pada penelitian ini menggunakan campur kode ke luar, yakni campur kode yang berasal dari bahasa asing (bahasa Inggris) berecampur dengan bahasa Jepang.

Penelitian ini membahas tentang wujud campur kode penyisipan unsur kata bahasa Inggris dan faktor penyebab terjadinya campur kode yang terdapat dalam album This Is Arashi, dan album Untitled karya boyband Arashi menggunakan teori Andrea Decapua dan Jendra. Teori Andrea Decapua dan Jendra ialah campur kode berupa wujud penyisipan kata dan faktor penyebab campur kode yang menggunakan 5 wujud kata, yaitu bentuk noun (kata benda) yang terdiri dari uncountable noun (kata benda yang tidak dapat dihitung), dan common noun (kata benda umum). Campur kode bentuk verb (kata kerja) pada bagian intransitive verb (kata kerja yang tidak memiliki objek). Campur kode bentuk adjective (kata sifat) yang terletak sebelum noun dan pronoun. Campur kode bentuk adverb (kata keterangan) pada bagian adverb of manner dan adverb of modality (yang menjelaskan peristiwa). Sedangkan faktor penyebab terjadinya campur kode yaitu faktor topik pembicaraan, dan faktor penggunaan istilah populer.

Metode penelitian ini menggunakan metode deskriktif digunakan untuk mendeskripsikan penyisipan unsur kata bahasa Inggris pada lirik lagu boyband arashi, metode simak digunakan sebagai pengumpulan data, dan metode intralingual digunakan sebagai teknik analisa data.

Berdasarkan identifikasi data dapat disimpulkan bahwa dalam wujud penyisipan kata bahasa Inggris lebih banyak menggunakan campur kode wujud noun (kata benda), sedangkan faktor penyebab terjadinya campur kode bahasa Inggris terletak pada faktor topik pembicaraan.

Kata kunci : wujud penyisipan kata, faktor penyebab campur kode

WUJUD CAMPUR KODE UNSUR PENYISIPAN KATA BAHASA INGGRIS PADA LIRIK LAGU BOYBAND ARASHI

Nurhasikin¹ Syahrial²

¹Mahasiswa Prodi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta
E-mail : nurhasikinnur174@gmail.com

²Dosen Prodi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta

ABSTRACT

Code mixing is a mixture of two or more languages that is carried out in conversation or writing and in song lyrics. The type of code-mixing in this study uses external code-mixing, namely code-mixing that comes from a foreign language (English) mixed with Japanese.

This study discusses the form of code mixing for the insertion of English word elements and the causes of code mixing in the album This Is Arashi, and the album Untitled by the boy band Arashi using the theory of Andrea Decapua and Jendra. Andrea Decapua and Jendra's theory is code mixing in the form of word insertion and the factors causing code mixing that use 5 forms of words, namely the form of nouns (nouns) consisting of uncountable nouns (nouns that cannot be counted), and common nouns (nouns). general). Mix the code of the verb form (verb) in the intransitive verb (verb that does not have an object). Mix the adjective form code (adjective) that comes before the noun and pronoun. Mix the adverb form code (adverb) in the adverb of manner and adverb of modality (which describes events). While the factors that cause code mixing are the topic of conversation, and the use of popular terms.

This research method uses a descriptive method used to describe the insertion of English word elements in the lyrics of the Arashi boyband song, the listening method is used as data collection, and the intralingual method is used as a data analysis technique.

Based on the identification of the data, it can be concluded that in the form of insertion of English words, more use of code mixing in the form of nouns (nouns), while the factors causing the mixing of English codes lie in the topic of conversation.

Keywords : *the form of word insertion, the causes of code mixing*

WUJUD CAMPUR KODE UNSUR PENYISIPAN KATA BAHASA INGGRIS PADA LIRIK LAGU BOYBAND ARASHI

Nurhasikin¹ Syahrial²

¹Mahasiswa Prodi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta
E-mail : nurhasikinnur174@gmail.com

²Dosen Prodi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta

概要

コードミキシングは、会話またはライティング、および歌詞で実行される2つ以上の言語の混合です。この研究でのコードミキシングのタイプは、外部コードミキシング、つまり外国語（英語）と日本語を混ぜ合わせたコードミキシングを使用しています。この研究では、英語の単語要素を挿入するためのコードミキシングの形式と、アルバム This Is Arashi、およびアンドレアデカプアとジェンドラの理論を使用したボーイバンド嵐によるアルバム Untitled のコードミキシングの原因について説明します。Andrea Decapua と Jendra の理論は、単語挿入の形でのコード混合と、5つの形式の単語、つまり、数えられない名詞（数えられない名詞）からなる名詞（名詞）の形と一般的な名詞を使用するコード混合を引き起こす要因です。（名詞）。一般）。自動詞（オブジェクトを持たない動詞）に動詞形（動詞）のコードを混ぜます。名詞と代名詞の前にある形容詞の形容詞（形容詞）を混ぜます。副詞フォームコード（副詞）をマナーの副詞とモダリティの副詞（イベントを説明する）に混せます。コードの混合を引き起こす要因は会話のトピックであり、一般的な用語の使用です。

この調査方法は、荒し少年歌の歌詞に英語の単語要素を挿入することを説明するための記述的方法を使用し、リスニング方法はデータ収集として使用され、言語内方法はデータ分析技術として使用されます。

データの特定に基づいて、英語の単語の挿入の形で、名詞（名詞）の形でのコード混合のより多くの使用が、英語のコードの混合を引き起こす要因が次のトピックにあると結論付けることができます。会話。

キーワード： 単語挿入の形式、コード混合の原因

KATA PENGANTAR

Puji syukur atas ke hadirat Allah SWT. yang telah melimpahkan rahmat dan hidayah-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Wujud Campur Kode Unsur Penyisipan Kata Bahasa Inggris Pada Lirik Lagu Boyband Arashi”. Skripsi ini ditulis sebagai salah satu syarat yang harus dipenuhi untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada Program Studi Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta.

Penulis menyadari ada banyak keterbatasan yang dalam penulisan skripsi ini, dengan kerja keras dan bantuan dari berbagai pihak akhirnya skripsi ini dapat diselesaikan juga. Penulis ingin berterima kasih kepada pihak-pihak yang telah membantu dalam menyelesaikan skripsi ini kepada:

1. Ibu Diana Chitra Hasan, M.Hum., M.Ed., Ph.D. selaku Dekan Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta.
2. Bapak Oslan Amril, S.S, M.Si. selaku Ketua Program Studi Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta.
3. Bapak Syahrial S.S., M.Hum selaku dosen pembimbing yang telah meluangkan waktunya membimbing penulis dalam penyelesaian skripsi.
4. Ibu Prof. Dr. Dra. Diana Kartika dan Ibu Dra. Dewi Kania Izmayanti, M.Hum selaku pengudi sidang skripsi yang telah memberikan masukan, kritikan, dan saran untuk membantu penulis dalam memperbaiki skripsi ini.

5. Ibu Dra. Irma, M.Hum selaku dosen penasehat akademik yang telah memberikan banyak bantuan dan masukan sampai selesai kuliah.
6. Ibu Tienn Immerry, S.S, M.Hum, dan Bapak Eduardus Agusli, S.S., M.S.I selaku dosen Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta.
7. Amak dan Ayah yang selalu memberikan dukungan dan doa untuk penulis hingga mencapai tahap ini, serta abang-abang dan adik-adik sepupu yang memberikan dukungan dan semangat dalam menulis skripsi.
8. Teman-teman Sastra Jepang Angkatan 2017 yang telah berjuang bersama-sama dan telah menjadi bagian cerita dalam perjalanan penulis selama kuliah di Universitas Bung Hatta.

Skripsi ini masih belum sempurna dan masih banyak terdapat kekurangan. Penulis mengharapkan kritik dan saran dari semua pihak agar skripsi ini menjadi lebih baik lagi. Semoga skripsi ini dapat memberi manfaat dan menambah wawasan pembaca.

Padang, Maret 2022

Penulis

DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN JUDUL.....	i
SKRIPSI	2
LEMBAR PERSETUJUAN SKRIPSI.....	iii
LEMBAR PENGESAHAN	iv
SURAT PERNYATAAN	v
ABSTRAK.....	vi
ABSTRACT.....	vii
概要	viii
KATA PENGANTAR.....	ix
DAFTAR ISI.....	xi
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Batasan Masalah	3
1.3 Rumusan Masalah	3
1.4 Tujuan Penelitian	4
1.5 Manfaat Penelitian	4
BAB II KERANGKA TEORITIS	5
2.1 Tinjauan Pustaka	5
2.2 Kerangka Teori	7
2.2.1 Campur Kode	7
2.2.2 Jenis-jenis Campur Kode	8
2.2.3 Wujud Campur Kode	8
2.2.3.1 Wujud Campur Kode Kelas Kata dalam bahasa Jepang	9
2.2.3.2 Wujud Campur Kode Kelas Kata dalam bahasa Inggris	17
2.2.4 Faktor Penyebab Campur Kode	23
2.2.5 Profil Boyband Arashi (嵐, badai)	26
BAB III.....	29
METODOLOGI PENELITIAN	29
3.1. Metode Penelitian	29

3.2. Sumber Data.....	29
3.3. Metode dan Teknik Pengumpulan Data.....	30
3.4. Metode dan Teknik Analisis Data.....	30
BAB IV	32
HASIL DAN PEMBAHASAN	32
4.1 Hasil Temuan	32
4.1.1 Campur kode bentuk <i>noun</i> (kata benda)	33
4.1.2 Campur kode bentuk <i>verb</i> (kata kerja).....	45
4.1.3 Campur kode bentuk <i>adjective</i> (kata sifat).....	48
4.1.4 Campur kode bentuk <i>adverb</i> (kata keterangan)	50
4.1.5 Campur kode bentuk <i>pronoun</i> (kata ganti)	53
Data (21)	53
BAB V KESIMPULAN DAN SARAN	55
5.1 Kesimpulan	55
5.2 Saran	56
DAFTAR PUSTAKA.....	57

